

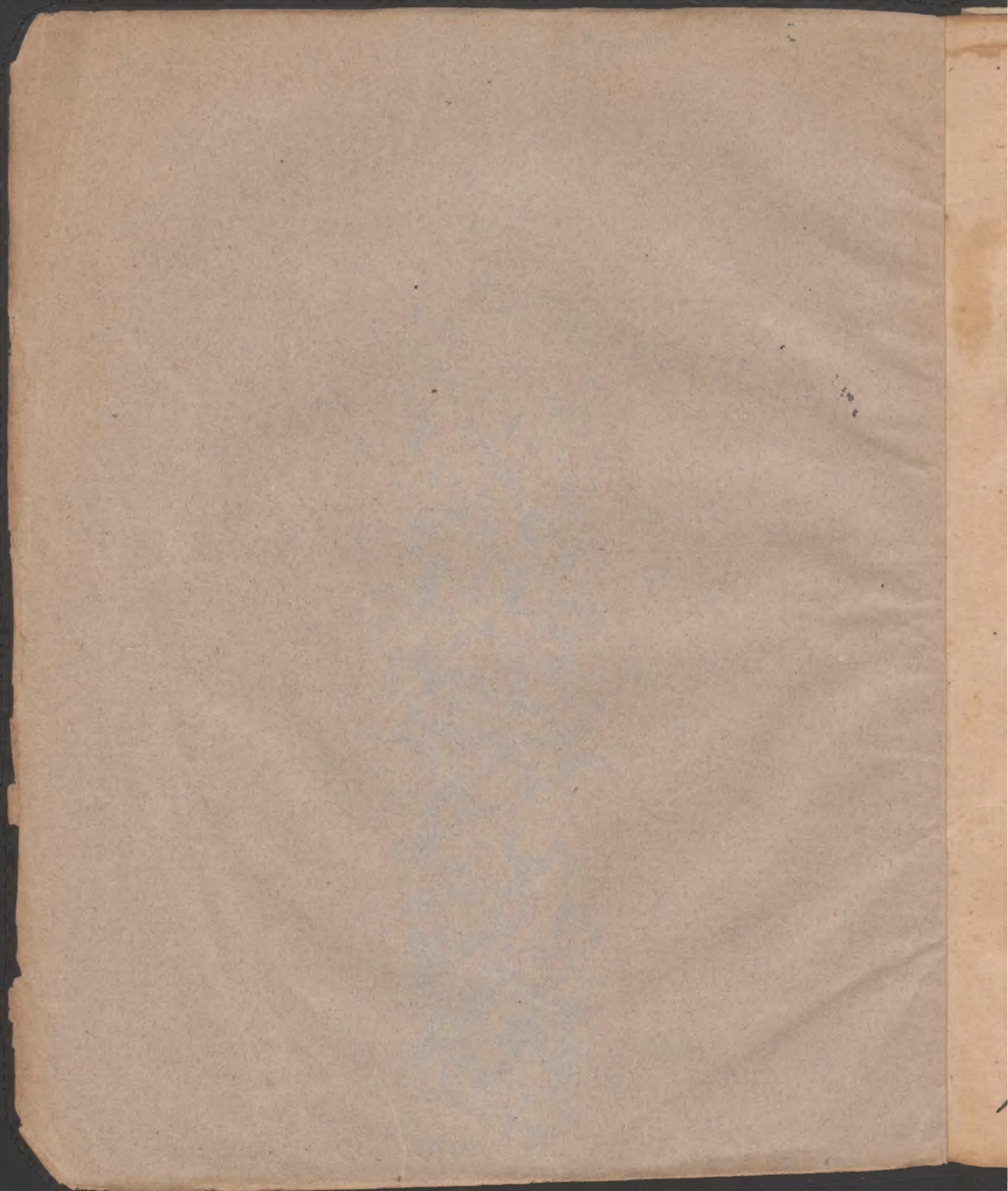
113727 kat.komp.

Historia I Scholarum  
Mag. Sl. Dr.

Laevag. 734.

Cracovienſe gymnaſ. Magdalenaeum.

Fechneri Joh. Paratella Graecorum et  
Germanorum et 1658.





F. F.

PARALLELA  
GRÆCORUM  
ET  
GERMANORUM,  
IN ACTU ORATORIO  
GYMNASII MAGDALENÆI,  
MEMORIÆ VIRLINGIANÆ

dicato,

A. C. cl<sup>3</sup> 13cLVIII. Prid. Cal. Mart.

Hor. ab 2. matutin.

explicanda

indigitat

M. JOHANNES FECHNERUS.

WRATISLAVIÆ,

Typis Baumannianis exprimebat.

Gottfried Gräuber.



*Lectoribus Candidis  
Salutem, Observantiam, Amorem.*



**M**agna Latio cum veteri Græciâ intercedit cognatio, quod eos, qui litteris humanioribus sunt innutriti, minimè latet. Negat quidem P. Cato in Origg. Italiam à Græcis ortam, traditq; eandem capisse sub Principibus Diis, Jano, Camese, Saturno; gente Phœnice & Sagâ, quæ prima per orbem miserit colonias. Sed ut hoc Cenfori Romano largiamur, antiquos nempe Italiæ populos, Opicos, Volscos, Aufones, Umbros, Aborigines non debere Græcis origines: tamen ex fide Historicorum non Græcâ, sed Romanâ constat, Græcos complures Colonias in terram Italiam traduxisse, quæ exinde, ut ex Strabone & Trogo liquet, Græcia magna est appellata: quod nomen postea illi tantum oræ mansit, quæ hodie Calabria superior dicitur. Nimirum non in extremo saltim illo angulo hæserunt Græcorum Coloni, sed Oenotro duce in meditullium Italiæ, h. e. ipsum, Latium se penetrarunt, & Latinis fuere permixti. Ex hoc duarum gentium coagulo Lingvarum quoq; cognatio est exorta. Testantur enim exquisitissimæ lingvæ Latinæ origines à viris eruditissimis summo studio investigatæ, quod multæ voces Latini sermonis Græcis è fontibus sint derivatæ. Nam togæ frequenter pallium est inductum, & non tantum disciplinæ Græcorum in Italiam tralatæ, sed & dictioneseorum complures Latinitate sunt donatæ. Quemadmodum verò Latina Lingva Græcis multa debet, ita aliæ etiam

Lingvæ

113727

I. br.





Lingvæ ab iis non paucas accepisse voces creduntur. Puteanus Svadæ Atticæ Stator producit in Oratione de Facilitate Græcæ Lingvæ vocabula non nulla sermonis Italici, cuiusmodi hodie in usu est, quæ Græcorum agnoscant natales. Gloriantur etiam Baysius & Budæus eruditionis consummatissimæ viri, Gallos suos ab antiquo fuisse *Φιλέτνας*, argumento quarundam vocum, quæ Græcæ lingvæ vestigia conservent. Siverò quis Italica illa & Gallica verba, à laudatis laudata viris, accuratius expendat, cognoscet ea non *ἀπὸ τῶν* Græcis esse tribuenda, sed partim Latinis, partim Celticarum posteris, sive Germanis antiquis; Gothis, Longobardis, Francis; qui superatis ab se gentibus mixti Lingvam quoque suam cum ipsarum Lingvis confuderunt.

Rectius Germani suam cum Græcis affinitatem iactare poterunt, quorum in Lingvâ, quæ non hybrida; sed verè germana plura indubitatioresq; Symbola vocum ex uberri-  
mis Græcæ Lingvæ fontibus scaturientium extareprehendimus. Hadrianus Junius, Græcarum doctrinarum exequentissimus pervestigator, congescit inter alia in Animadversionibus suis catalogum dictionum Germanicarum, à Belgis receptarum, quas Græco cecidissee fonte non obscuris arguit *νεσπεϊοις*. Belgicum verò idioma congruit ferè cum Gambriviâ dialecto, quæ in vocum pronuntiatione atticisfat quandoq; , uti Norica *διωπεισι* vocales quasdam efferre creditur. Memorat C. Tacitus, providentissimus Scriptor, in De Germaniâ, opinatos esse quosdam, Herculem & Ulyxem adisse terram Germaniam, monumentaq; & tumulos quosdam Græcis litteris inscriptos in confinio Germaniæ Rhætiæq; , suâ tempestate, extitisse, quæ argumento esse potuerint, Germanos à Græcis esse ortos. Sed Historicus illorum potius opinionibus accedendum esse censet, qui Germaniæ populos nullis aliis aliarum gentium connubiis infectos propriam, sinceram & sui similem semper fuisse



gentem arbitrantur. Germaniæ enim splendida fuit origo,  
& dicta est Theutonia à Teut, sive ( dialecto Cimbrica )  
Tuit, quod idem est ac *θεός*, i. e. Deus. Inde Germani olim  
hodieq; notissimâ voce appellantur Teutisci, Latinis corru-  
pte Teutones, à gentis autore, qui, prodente Tacito, fuit  
Tuitson, rectius Tuitson, vel Teutson, i. e. Dei filius, *Got-  
tes Sohn*; cujus nomenclaturæ fuit quidam Gothorum Rex,  
quem Horatius & Svetonius Cotisonem vocitant. Hinc  
liquet Cæsarem simili vocum sono deceptum esse, cum in  
Comment. de Bello Gall. ait, Gallos à Dite patre se progna-  
tos prædicasse. Ditem enim ignorabant, Tuitsonem ve-  
rò, vel Tuit illum, quem Livius Teutatem appellat, pa-  
trem agnoscebant. Galli autem uti & Hispani, Britanni,  
Dani, Normanni, & Sviones prisca fuere è natione Teuti-  
scorum & Celtarum, quod commune fuit istarum gentium  
nomen, ut Cluverius in Germ. Antiq. oppidò probavit.  
Quamvis verò Germani plurimis locorum intervallis à Græ-  
cis sint discreti, præcæteris tamen nationibus ipsis Lingvâ,  
Disciplinâ, Moribus prorsus sunt pariles. Lingvæ certè  
utriusq; gentis sunt affines & pulchrè, ut ita dicam, sororian-  
tes. In eisdem enim occurrunt passim vocabula usu tritis-  
sima, de quibus dubites, num ex Hellade in Germaniam, an  
ex Germania in Helladem sint traducta. Parallelarum hu-  
jusmodi vocum indicem concenturiare hîc nolo: Nam hoc  
prolixissimam feriati ingenii requireret operam. Hoc ta-  
men discriminis intercedere videtur, quod Germani fre-  
quenti consonantium concursu Jonicam vitant disolutio-  
nem, omnesq; vocum syllabas sonore, fortiter, masculè  
pronunciare amant. Nempe dictio virilis decebat Man-  
nos, Hermannos, Allmannos; uno verbo, Germanos. Et  
voces istæ ( Tacito etiam iudice ) virtutis videntur esse con-  
centus. Affectabant majores nostri soni asperitatem, quò  
plenior & gravior vox intumesceret. Cæterum Germanici  
fer-



sermonis structura idiomati Græcæ Lingvæ apprime con-  
 gruit, ita ut complures hellenismi receptissimis idiomatis  
 Germanici formulis rotundè, concinnè, plenè exprimi pos-  
 sint; quod Latinis sæpenumerò est negatum, qui non raro  
 unam Græcorum vocem non nisi periphrastico verborum  
 ambitu effari sciunt. Testes laudo interpretes *πολυγλώττες*,  
 qui libros Græcorum Latine vertunt: Hi dum secundum lit-  
 teram, ut loquuntur, omnes Græcorum formulas interpreta-  
 ri connituntur, hujusmodi plerunq; dant versiones, in qui-  
 bus Latini sermonis *γῆρα* color non apparet. Sed iidem  
 libri Teutonicum in idioma transfusi, non tralatitiam, sed  
 archetypam spirant gratiam, quæ ex ipsis Græcis fontibus  
 in nostram lingvam lymphidissimo se infinuat sensu. Non re-  
 spuit mundum Græcicæ Pithûs Germania, quæ literas se-  
 rò quidem accepit, sed semel acceptas ferò coluit. Anti-  
 qui Germanorum, cum essent lacerti pugnacis tantum stu-  
 diosi, secreta litterarum penitus ignorabant, & præter Bar-  
 ditum, ut vocat Tacitus, i. e. rûde & inconditum carmen,  
 quod in prælium ituri cantabant, nihil habebant, quo illu-  
 stria Heroum suorum facta memoriæ commendarent. At  
 hodie Germani postquam eadem manu pilum & stylum tra-  
 ctare didicerunt, solerti & exquisitâ industriâ Eloquium  
 Lingvæ patriæ ad eum provocarunt cultum, ut ad *ἀκρίβης* At-  
 ticorum videatur expolitum. Nonne Poëtæ nostri merè  
 Germani allaudabili operâ & ope frugiferâ cum Musis totum  
 Heliconem è Græciâ in Hercinios saltus transtulerunt &  
 meritò Pythiam sibi vendicant laurum? Neq; idcirco se-  
 gnior facta est Teutonia in aspero militiæ studio: Nam par-  
 tam illam Majorum fortitudine gloriam manu duellicâ stre-  
 nuè tuetur. Juventus apud Majores nostros in assiduâ belli  
 præludiis exercebatur. Unum opus illi erat arma peritè  
 tractare, hastas, vel ipsorum vocabulo, frameas, enixè quas-  
 sare, misilia directè spargere, inter infestos gladios saltu-



nuda jactare corpora, congruente ad equestrem pugnam velocitate pedum procurrare, equitando recto cursu provocare. Hæc erant illa militiæ tirocinia, quibus Taciti ævo adolescentes Germanorum ad grave Martis opus præparabantur, ut frameam illam cruentam & bellatorem equum, fortitudinis invictæ præmium accipere mererentur. Hinc nata videntur equestria & ab Henrico Aucupe instaurata certamina, in quibus cataphracti equites intentis lanceis in modum seriæ pugnæ ex adverso concurrebant: unde præcipuum illud equestris ordinis decus ortum, quod galeæ clypei; in gentilitiis nobilium familiarum insignibus evidentissime commonstrant. Apparent nempe & hîc vestigia Gymnasmatum martialium, in quibus Græci olim juventutem suam semper occupatam volebant. Illam enim non tantum domi in hippodromo equitando; in palæstrâ luctâ, cæstu, pugillatu; in stadio cursu exercebant: sed & in solennibus istis Olympiorum ludis producebant, ut in publicâ totius Græciæ panegyri victricem illam coronam mereri contenderent, quod brabeum illi summum & propè divinum censebant honorem. Nam sacrorum certaminum victoribus, quos Elea domum reduxit palma cœlestes, ut HoratI dicam verbis, publicas in foro statuas dicari mos erat. Ita Græci pubem ad gloriam armis belli parandam accendebant: Quid enim agones illi pentathli fuere aliud, quam ut Pindarus vocat, ἀνεθύνα, i. e. primitiæ belli, quo in gerendo & exequendo tam strenui fuere, ut sæpe exiguâ manu innumerabiles barbarorum copias funderent. Testis præter alias plures pugna Marathonica, ubi Atheniensium decem millia decuplicem hostium numerum profligasse à Cor. Nepote scribuntur. Eadem virtus bellica clarat & Germanos, quibus jam olim pigrum visum & iners sudore acquirere, quod possis sanguine parare, quin ultrò exteras nationes bello petière. Ita post Gothos Lombardi Italiam, Franci & Normanni Galliam, Angli



Angili Britanniam invaserunt, & maximas regnorum illorum partes sibi subjecerunt. Neque elangvet hodie in posteris illa bellandi gloria: quippe sine militibus Germanis nulla ferè bella in orbe Europæo geruntur, ut qui in bellum, tanquam prælium eunt, in acie stant immoti, & cedere nefcii cum hostibus numero longè superioribus non tergo, sed forti pectore cupiant esse noti. Ideo Carolus V. gloriosissimæ memoriæ Imperator in corpore militari legendo à Germanis pectus sumendum providenter statuit: horum enim uti fortitudo, ita fides inducem, præcipuum militiæ sacramentum, abundè innotuit. Ac licet in hostes quandoque sint duri, tamen in hospites, exemplo Græcorum, semper sunt & fuere comes. Convictibus enim & hospitibus nulla alia gens olim hodieque effusius indulget, adeò ut propter amicas & largiores invitatiuneulas apud externos traducatur vulgo Germania. Sed hoc vitium magnis emendat virtutibus, præsertim integritate, probitate, & quod caput est, orthodoxâ pietate, quam pari cum Græciâ ad Christum conversâ Zelo propagat.

Hæc Græcorum & Germanorum Parallela breviter jam prælibata, Die crastini, cum Deo, sermone soluto explicare meditamur, ut B. Matth. Virilingi ultimæ voluntati satisfacturi juventuti Germanæ Studia Græcarum litterarum, commendemus. *Vos, itaque, Viri Magni, Clari, Boni, Docti, Patroni & Fautores Litterarum plurimum venerandi & honorandi, submisit ac obnixè rogamus, ut Cras indictâ in fronte Programmatibus hujus horâ, Acroaterium nostrum inviscere & benignam auscultationis operam nobis indulgere dignemini. Pro qua ægropia vobis Observantia & Cultus honorifici promittuntur, sedulo pollicemur, Deum Opt. Max. orantes, ut Vos incolumi cum Republ. incolumes quam diutissime conservet.*

P. P. propriid. Calend. Mart.  
A. C. clc IacLVIII.

Dicent.



## Dicent.

1. *Præceptor, de Parallelis Græcæ & Germanicæ Lingvæ;*
2. *Discipuli, (Adolescentes & Pueri) de Conformitate*

*Græcorum & Germanorum, in*

1. *Studiis liberalibus,*

1. *Sapientiæ, Joachimus Thilisch/Vratislaviensis.*

2. *Eloquentiæ, Gotofredus Gebauer/Wolaviens.*

2. *Certaminibus athleticis,*

1. *Junctim omnibus, Esaias Goskius, Winzigens.*

2. *Separatim solennibus,*

Jonathan Herr/

Samuel Hoff/

Samuel Prasse/

Ferdinandus Buchwälder/

Daniel Senffleben/

} Vratisla-  
vieneses.

3. *Bellis fortiter gerendis, Christophorus Beccerus,*  
*Freistadiensis.*

4. *Moribus, præsertim homileticis, Tobias Hartman-*  
*nus, Freibergensis.*

5. *Pietate orthodoxâ propagandâ,*

Daniel Spigelius Vratislaviensis.

Georgius Bartschius, Vratislaviensis.





Biblioteka Jagiellońska



stdr0009994



